

ZAKON

O POTVRĐIVANJU FINANSIJSKOG PROTOKOLA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE FRANCUSKE O SARADNJI U OBLASTI FINANSIRANJA PROJEKTA RAZVOJA RAČUNARA VISOKIH PERFORMANSI (SUPERKOMPJUTER) I VEŠTAČKE INTELIGENCIJE

Član 1.

Potvrđuje se Finansijski protokol između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o saradnji u oblasti finansiranja projekta razvoja računara visokih performansi (superkompjuter) i veštačke inteligencije, koji je sačinjen u Beogradu 27. novembra 2025. godine, u originalu na srpskom i francuskom jeziku.

Član 2.

Tekst Finansijskog protokola između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o saradnji u oblasti finansiranja projekta razvoja računara visokih performansi (superkompjuter) i veštačke inteligencije, u originalu na srpskom jeziku glasi:

FINANSIJSKI PROTOKOL

IZMEĐU

VLADE REPUBLIKE SRBIJE

I

VLADE REPUBLIKE FRANCUSKE

O SARADNJI U OBLASTI FINANSIRANJA PROJEKTA RAZVOJA RAČUNARA VISOKIH
PERFORMANSI (SUPERKOMPJUTER) I VEŠTAČKE INTELIGENCIJE

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske (u daljem tekstu: „Strane”),

U želji da ojačaju odnose prijateljstva koji ih ujedinjuju,

U želji da razviju novi okvir kroz stratešku saradnju okrenutu pospešivanju trgovinskih razmena i privrednom razvoju Republike Srbije,

Primenom Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske o saradnji u oblasti sprovođenja prioriternih projekata u Republici Srbiji, potpisanog 26. novembra 2020. godine i njegovog Aneksa 1, potpisanog 30. marta 2021. godine i Aneksa 2, potpisanog 25. juna 2024. godine,

Podsećajući na privrženost borbi protiv korupcije u međunarodnim trgovinskim poslovima i poštovanju standarda utvrđenih Konvencijom Organizacije za ekonomsku saradnju i razvoj (OECD) o borbi protiv podmićivanja stranih javnih zvaničnika u međunarodnim poslovnim transakcijama,

Ohrabrujući poštovanje standarda u oblasti zaštite životne sredine i društvenih standarda koje je priznala međunarodna zajednica, među kojima su i međunarodne konvencije Međunarodne organizacije rada (MOR), međunarodne konvencije Ujedinjenih nacija o klimatskim promenama, biodiverzitetu i životnoj sredini, kao i socijalni i ekološki standardi Međunarodne finansijske korporacije,

Postupajući ravnopravno i na obostranu korist,

Sporazumele su se o sledećim odredbama:

ČLAN 1 - IZNOS I SVRHA FINANSIJSKE PODRŠKE

Vlada Republike Francuske odobrava Vladi Republike Srbije finansijsku podršku za Projekat razvoja računara visokih performansi (superkompjuter) i veštačke inteligencije (u daljem tekstu: „Projekat”).

U skladu sa OECD Aranžmanom o izvoznim kreditima uz državnu podršku (u daljem tekstu: „OECD Aranžman”), finansijska podrška predstavlja maksimalno 85% ukupne vrednosti izvoznog ugovora za projekat.

Ova podrška, u maksimalnom iznosu od 42.500.000 evra, data je u obliku direktnog zajma od strane francuskog Trezora Vladi Republike Srbije, kojim se finansira realizacija Projekta, i treba je koristiti za finansiranje:

- kupovine, u Francuskoj, francuskih roba i usluga, pod odgovornošću francuskog dobavljača;

- kupovine srpskih roba i usluga ili roba i usluga iz trećih zemalja, u vrednosti do najviše 50% (pedeset procenata) iznosa te podrške, pri čemu je francuski dobavljač odgovoran za izvršenje ugovora i pod uslovom da francuska državna podrška troškovima vezanim za kupovinu srpskih roba i usluga ili roba i usluga iz trećih zemalja ne prelazi 50% (pedeset procenata) vrednosti izvoznog ugovora, kao što je utvrđeno u OECD Aranžmanu.

Po završetku Projekta, francuski Trezor će zahtevati od francuskog dobavljača da se podvrgne mogućim revizijama primljenih iznosa radi utvrđivanja tačnog udela roba i usluga francuskog porekla.

Republika Srbija može izabrati dodatne izvore finansiranja za ovaj Projekat, van okvira predviđenog ovim Protokolom i o tome će obavestiti Republiku Francusku.

Premiju rizika koja odgovara odobravanju finansijske podrške snosiće Vlada Republike Srbije. Na zahtev Vlade Republike Srbije, ova premija rizika može biti finansirana pod uslovima iz člana 3 ovog Protokola.

Dodatno finansiranje može biti ponuđeno radi finansiranja preostalog dela Projekta u skladu sa uslovima OECD Aranžmana.

ČLAN 2 – MODALITETI FINANSIRANJA PROJEKTA

Komercijalni ugovor, koji može biti naknadno izmenjen, a koji se odnosi na Projekat razvoja računara visokih performansi (superkompjuter) i veštačke inteligencije, finansiran u skladu sa ovim Protokolom, zaključen je sa francuskim dobavljačem Bull SAS izabranim u skladu sa zakonodavstvom Republike Srbije, uzimajući u obzir član 7 Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Francuske koji doprinosi realizaciji prioriternih projekata u Republici Srbiji, potpisanog 26. novembra 2020. godine, kao i njegovih Aneksa 1 i 2, potpisanih 30. marta 2021. godine i 25. juna 2024. godine. Komercijalni ugovor obuhvata dve partije.

Za Komercijalni ugovor, koji može biti naknadno izmenjen, a koji je registrovan u skladu sa ovim Protokolom, prva uplata avansa biće izvršena francuskom dobavljaču od strane srpskog kupca i predstavljaće minimum 15% vrednosti izvoznog ugovora za svaku partiju u trenutku realizacije te partije.

Povlačenja sredstava finansijske podrške u skladu sa ovim Protokolom vršiće se u korist francuskog dobavljača na osnovu dokumentacije definisane u Ugovoru o zajmu potpisanom u skladu sa članom 3 ovog Protokola.

ČLAN 3 – USLOVI I MODALITETI SPROVOĐENJA FINANSIJSKE PODRŠKE

A) Ugovor o zajmu potpisuju Republika Srbija, koju zastupa Vlada Republike Srbije postupajući preko Ministarstva finansija i Bpifrance Assurance Export, postupajući u ime i za račun Vlade Republike Francuske.

U Ugovoru o zajmu se navode opšti uslovi korišćenja i otplate zajma francuskog Trezora, a sačinjava se u skladu sa praksama utvrđenim u okviru pravila OECD Aranžmana. Posebni uslovi korišćenja, otplate i finansiranja koji se odnose na registrovani Komercijalni ugovor, kako je definisan u članu 5. ovog Protokola, detaljno su opisani u pismu o registraciji Komercijalnog ugovora, koje potpisuje Vlada Republike Francuske.

Registrovani Komercijalni ugovor je tada predmet Prijemnog obrasca potpisanog između Republike Srbije, koju zastupa Vlada Republike Srbije postupajući preko Ministarstva finansija i Bpifrance Assurance Export (Odsek za institucionalne aktivnosti), koji deluje u ime i za račun Vlade Republike Francuske. Taj obrazac se sačinjava u skladu sa primerom iz Ugovora o zajmu.

B) Za registrovani Komercijalni ugovor koji se odnosi na ovaj Protokol, period otplate ove finansijske podrške biće utvrđen od strane Vlade Republike Francuske u skladu sa pravilima OECD Aranžmana i neće prelaziti petnaest (15) godina.

Glavnica zajma otplaćuje se u uzastopnim polugodišnjim ratama u kojima je jednak iznos glavnice, pri čemu prva rata dospeva šest (6) meseci nakon početka

perioda otplate zajma koji je fiksiran u skladu sa uslovima registrovanog Komercijalnog ugovora.

Za finansiranje registrovanog Komercijalnog ugovora u skladu sa ovim Protokolom, važeća kamatna stopa za zajam francuskog Trezora jeste R.K.K.S. (Referentna komercijalna kamatna stopa), utvrđena važećim OECD Aranžmanom:

- Na dan potpisivanja Komercijalnog ugovora, uvećanog za rezervnu maržu od 20 (dvadeset) baznih poena za period od 6 (šest) meseci i do 44 (četrdeset i četiri) bazna poena za period od 12 (dvanaest) meseci, ili

- Na dan potpisivanja Prijemnog obrasca.

Uslovi korišćenja sredstava finansijske podrške, otplate finansijske podrške i finansiranja registrovanog Komercijalnog ugovora, koje izabere Ministarstvo finansija Republike Srbije, moraju biti formalizovani u zahtevu za registraciju Komercijalnog ugovora u skladu sa članom 5. ovog Protokola.

U skladu sa modalitetom utvrđivanja R.K.K.S.-a, ukoliko Prijemni obrazac nije potpisan na kraju perioda rezervacije kamatne stope, primenjena stopa se revidira, ako je viša, na osnovu R.K.K.S. na snazi na datum isteka perioda rezervacije. Stopa se zatim ponovo revidira ako je viša, na kraju svakog perioda rezervacije, sve dok se ne potpiše Prijemni obrazac, prema istim uslovima.

Ukoliko se ne ispune preduslovi iz Ugovora o zajmu i Prijemnog obrasca u roku od osam (8) meseci nakon datuma potpisivanja Prijemnog obrasca, važeća stopa se revidira ukoliko se povećala, na osnovu R.K.K.S. koja važi na dan isteka tog roka od osam (8) meseci. Stopa se zatim ponovo revidira, ukoliko se povećala, na svakih šest (6) meseci, prema istim modalitetima, dok se preduslovi u potpunosti ne ispune.

Kamata na zajam francuskog Trezora obračunava se na preostali iznos glavnice zajma koju zajmoprimac duguje; obračunava se počevši od datuma svakog povlačenja sredstava i plaća se na svakih šest meseci.

Ukoliko datum plaćanja dospele glavnice ili kamate padne na dan koji nije radni dan u Srbiji i Francuskoj, datum plaćanja se pomera na prvi naredni radni dan.

Bilo koja rata glavnice ili kamate koja nije plaćena na relevantni datum plaćanja, povlači za sobom zateznu kamatu koja se obračunava počev od datuma kada je plaćanje trebalo da bude izvršeno do dana stvarnog plaćanja. Zatezna kamata se obračunava prema kamatnoj stopi ESTER (Euro Short-Term Rate), uvećanoj za 3% (tri procenta) godišnje, pri čemu ta stopa ipak ne može biti niža od 5% (pet procenata) godišnje. Zatezna kamata i sama proizvodi kamatu, po gore utvrđenoj stopi, ukoliko se duguje za period od cele jedne godine.

Premiju rizika plaća Ministarstvo finansija Republike Srbije. Njen procenjeni iznos, obračunat prema odredbama registrovanog Komercijalnog ugovora, dostavlja se Vladi Republike Srbije putem pisma za registrovanje Komercijalnog ugovora. Ta premija rizika se može platiti ili pre prvog povlačenja (plaćanje u celosti), ili se u potpunosti može finansirati prilikom prvog povlačenja zajmom francuskog Trezora, na zahtev Ministarstva finansija Republike Srbije i pod uslovom da Vlada Republike Francuske prihvati taj zahtev.

Proviziju na nepovučena sredstva od 0,50% godišnje za zajam francuskog Trezora plaća Ministarstvo finansija Republike Srbije. Obračunava se polugodišnje na dnevnoj bazi na neiskorišćeni iznos zajma francuskog Trezora koji se odnosi na registrovani Komercijalni ugovor, a plaća se na svakih šest meseci. Za registrovani

Komercijalni ugovor, datum početka računanja provizije na nepovučena sredstva jeste datum potpisivanja Prijemnog obrasca, u skladu sa Ugovorom o zajmu.

Svi troškovi, takse i naknade u vezi sa ovim Protokolom i svim postupanjima koja iz njega proizlaze, kao i svi troškovi u vezi sa finansiranjem koje je odobrilo Ministarstvo finansija koji mogu nastati u vezi sa postupcima ili instrukcijama koje su postale neophodne usled radnje ili propusta Ministarstva finansija Republike Srbije, padaju na teret istog.

ČLAN 4 – OBRAČUNSKA NOVČANA JEDINICA I VALUTA PLAĆANJA

Obračunska novčana jedinica i valuta plaćanja na osnovu ovog Protokola je evro.

ČLAN 5 – REGISTRACIJA KOMERCIJALNOG UGOVORA

Registracija Komercijalnog ugovora na koji se odnosi finansijska podrška iz člana 1. ovog Protokola, uslovljena je:

(i) njegovom usklađenošću sa preporukama navedenim u preliminarnoj proceni projekta, koja se odnosi na taj ugovor i odobrenjem Vlade Republike Francuske njihovog sadržaja i u njemu navedenih usluga i cena;

(ii) proverom usklađenosti Projekta sa odredbama Aranžmana Organizacije za ekonomsku saradnju i razvoj (OECD) o zvanično podržanim izvoznim kreditima;

(iii) nepostojanjem iznosa koje Vlada Republike Srbije duguje i nije platila na vreme po osnovu sporazuma o konsolidaciji duga sklopljenih u Pariskom klubu, zajmova francuske Vlade i zajmova Francuske agencije za razvoj (AFD);

(iv) ispitivanjem statusa dospelih, a nenaplaćenih iznosa po osnovu bankarskih kredita garantovanih od strane države Francuske, odobrenih Vladi Republike Srbije ili njenom javnom sektoru, ili uz garanciju Vlade Republike Srbije;

(v) poštovanjem preuzetih obaveza iz članova 8 i 9 ovog Protokola.

Nakon što nadležni francuski organi utvrde da su ovi uslovi uredno ispunjeni, pristupa se registrovanju Komercijalnog ugovora ovom Protokolom putem razmene pisama između šefa ekonomskog odeljenja pri Ambasadi Republike Francuske u Republici Srbiji, koji deluje uz ovlašćenje nadležnih francuskih organa, i Ministarstva finansija Republike Srbije. Pismo Ministarstva finansija Republike Srbije kojim se traži registracija, precizira njihov izbor o načinu finansiranja premije rizika za zajam francuskog Trezora, kao što je detaljno navedeno u članu 3) ovog Protokola, kao i metod utvrđivanja R.K.K.S. i period otplate zajma francuskog Trezora. Pismo šefa ekonomske službe pri Ambasadi Republike Francuske precizira za zajam francuskog Trezora, iznos koji se finansira, R.K.K.S., period otplate, datum početka otplate, kao i procenjeni iznos premije rizika i način njenog plaćanja.

ČLAN 6 – ROKOVI ZA FINANSIJSKU PODRŠKU

Za korišćenje finansijske podrške iz člana 1. ovog Protokola, ugovor između francuskog dobavljača i srpskog kupca treba da bude registrovan najkasnije 31. decembra 2025. godine.

Za korišćenje finansijske podrške iz člana 1. ovog Protokola, povlačenja finansijskih sredstava odobrenih u skladu sa ovim Protokolom ne mogu se vršiti nakon 1. januara 2031. godine.

Ovi rokovi se mogu produžiti samo u izuzetnim uslovima putem sporazuma između Strana, formalizovanog razmenom pisama.

ČLAN 7 – POREZI I TAKSE

Finansijska podrška, odobrena u skladu sa ovim Protokolom, ne može služiti za plaćanje bilo kojih poreza i taksi u Republici Srbiji.

U svrhu rezervisanja finansiranja predviđenog članom 1 ovog Protokola, Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske saglasne su da uvoz dobara, kao i korišćenje ili stavljanje na raspolaganje dobara i usluga u Republici Srbiji, finansiranih putem finansijske podrške predviđene članom 1 ovog Protokola i realizovanih u vezi sa sprovođenjem Projekta na koji se ovaj Protokol odnosi, neće biti predmet carinskih dažbina, drugih uvoznih poreza ili poreza na dodatu vrednost (PDV).

Otplata glavnice i plaćanje kamate, provizija, troškova i sporednih izdataka u vezi sa izvršenjem ovog Protokola oslobođeni su svih poreza i taksi u Republici Srbiji.

Ovaj Protokol ne utiče na odredbe Konvencije o izbegavanju dvostrukog oporezivanja koju su 28. marta 1974. godine potpisale Vlada Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Vlada Republike Francuske. Ta konvencija i dalje proizvodi dejstva u okviru bilateralnih odnosa između Republike Srbije i Republike Francuske, na osnovu sporazuma potpisanog u Parizu, 26. marta 2003. godine između Saveta ministara Srbije i Crne Gore i Vlade Republike Francuske o sukcesiji bilateralnih ugovora zaključenih između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Francuske.

Ukoliko je, prema zakonodavstvu Republike Srbije, potrebno za gore pomenute radnje platiti takve naknade, bez obzira na njihovu svrhu ili vrstu, srpski kupac će biti odgovoran za plaćanje ovih naknada.

ČLAN 8 – OBAVEZE U PRILOG BORBI PROTIV KORUPCIJE

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske ističu svoju posvećenost borbi protiv korupcije u međunarodnim trgovinskim transakcijama i poštovanju standarda definisanih u OECD Konvenciji o borbi protiv korupcije stranih državnih službenika u međunarodnim trgovinskim transakcijama.

Strane u ugovoru zaključenom na osnovu ovog Protokola ne mogu nuditi niti davati trećim licima, tražiti, prihvatati ili dobijati obećanje, neposredno ili posredno, u svoju ili u korist neke druge strane, u vezi sa neopravdanom povlasticom, novčanom ili druge prirode, koja predstavlja ili može predstavljati nezakonitu radnju ili vid korupcije.

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske obavezuju se da Projekat obuhvaćen ovim sporazumom ne dovede do korupcije. Obavezuju se da se uzajamno obaveštavaju, čim dobiju saznanja o informacijama koje izazivaju sumnju, i da preduzmu mere neophodne da se tome stane u kraj, u predviđenom roku i na zadovoljstvo Vlade Republike Francuske.

U slučaju nepoštovanja tih obaveza u vezi sa Projektom, Vlada Republike Francuske zadržava pravo, u zavisnosti od onoga što joj izgleda najrelevantnije, da

odbije registraciju ugovora i/ili da obustavi isplatu finansijske podrške odobrene Vladi Republike Srbije i/ili da zahteva prevremenu otplatu svih ili jednog dela finansijske podrške odobrene Vladi Republike Srbije u skladu sa ovim Protokolom.

ČLAN 9 – OBAVEZE U PRILOG DRUŠTVENE I EKOLOŠKE ODGOVORNOSTI

Da bi promovisale održivi razvoj, Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Francuske se slažu da je neophodno podržati poštovanje društvenih i ekoloških standarda koje je priznala međunarodna zajednica, među kojima su i međunarodne konvencije Međunarodne organizacije rada (MOR) i Ujedinjenih nacija o promeni klime, biodiverzitetu i životnoj sredini i standardi učinkovitosti Međunarodne finansijske korporacije.

ČLAN 10 – NAKNADNA PROCENA PROJEKTA

Vlada Republike Francuske može o svom trošku da na ekonomskom, finansijskom i računovodstvenom planu uradi naknadnu procenu Projekta realizovanog primenom ovog Protokola, posebno u smislu procene njegovog uticaja na ekonomski razvoj Republike Srbije. Vlada Republike Srbije može učestvovati u ovoj proceni, na načine koji će biti utvrđeni, kako bi imala direktnu korist od ove studije. Vlada Republike Srbije se obavezuje da ugosti misiju Vlade Republike Francuske koja će vršiti procenu i da joj olakša pristup informacijama koje se odnose na ovaj Projekat.

ČLAN 11 – STUPANJE NA SNAGU

Ovaj Protokol stupa na snagu na dan prijema poslednjeg pisanog obaveštenja poslatog diplomatskim putem, kojim se potvrđuje da je svaka od Strana završila interne procedure neophodne za njegovo stupanje na snagu.

ČLAN 12 – IZMENE I DOPUNE PROTOKOLA

Ovaj Protokol se može menjati ili dopuniti međusobnim pisanim sporazumom između Strana. Ove izmene i dopune sastavni su deo ovog Protokola.

ČLAN 13 – REŠAVANJE SPOROVA

Svi sporovi u vezi sa tumačenjem ili sprovođenjem ovog Protokola rešavaju se konsultacijama ili pregovorima između Strana.

U POTVRDU ČEGA, su propisno ovlašćeni predstavnici dve vlade potpisali ovaj Protokol.

Sačinjeno u Beogradu, dana 27.11.2025. godine

U dva originalna primerka, na srpskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta podjednako verodostojna.

Za Vladu Republike Srbije

Za Vladu Republike Francuske

Siniša MALI

Florence FERRARI

Prvi potpredsednik Vlade
Ministar finansija

Ambasadorka Francuske u
Srbiji

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori“.